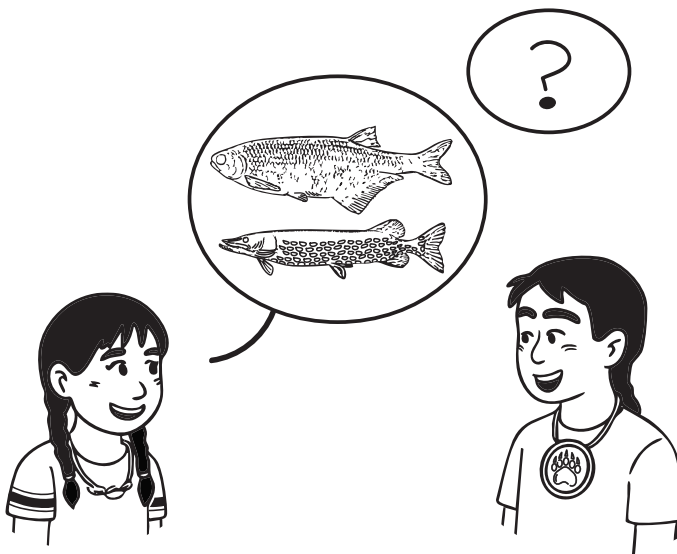


kiwîhkistâw cî kinosîw?



Written by
Connie Twin and Tanya Fontaine



Acknowledgement

The inspiration for this book originated when the authors attended the late Emily Hunter's nîhiyawîwin (Cree language) class in 1989. Traditionally, reading and writing Cree was uncommon, as the language was primarily transmitted orally. Over time, however, the use of nîhiyawîwin has decreased significantly. Given the fundamental connection between language and identity, the decline of nîhiyawîwin is a matter of serious concern. Incorporating nîhiyawasinahikîwin (written Cree) provides an additional way to engage with the language and ensure its preservation for future generations. May this book serve as a bridge connecting generations, honoring those who came before us and empowering those yet to come to carry nîhiyawîwin proudly into the future.

mistahi ninanâskomonân

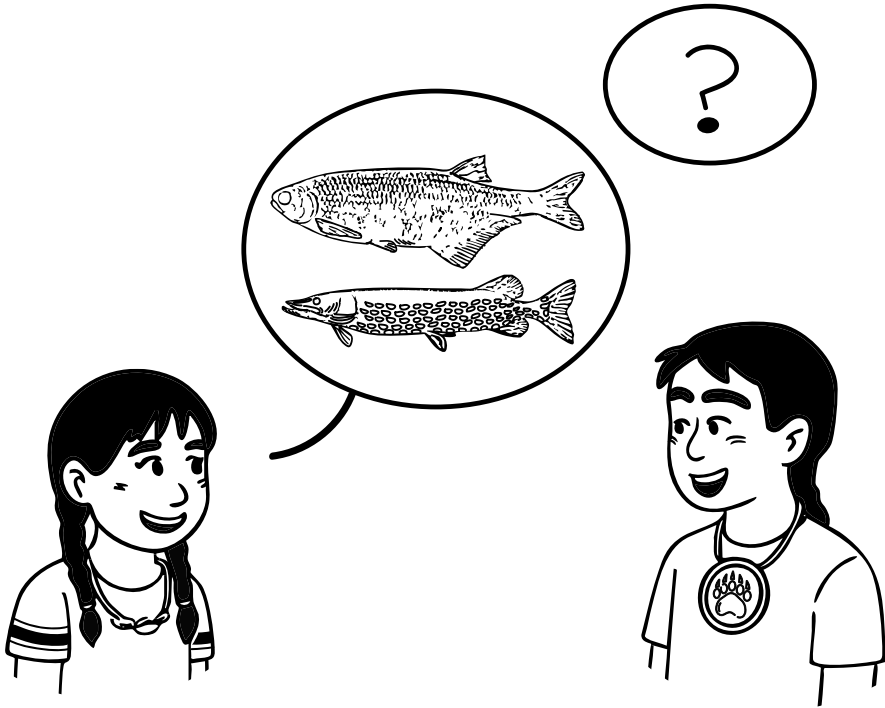
Connie and Tanya



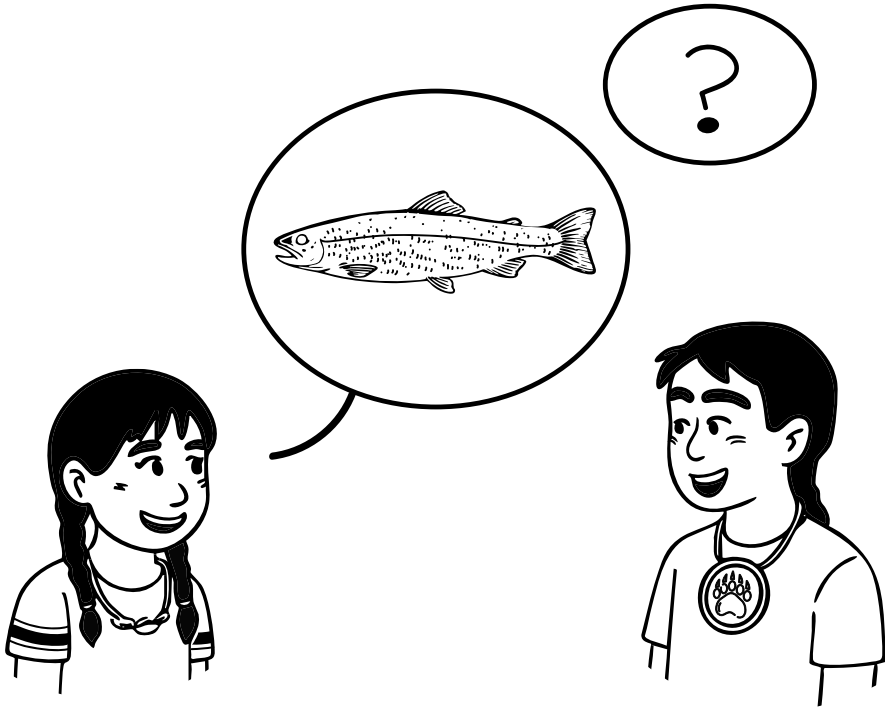
Funded by the
Government
of Canada

Canada

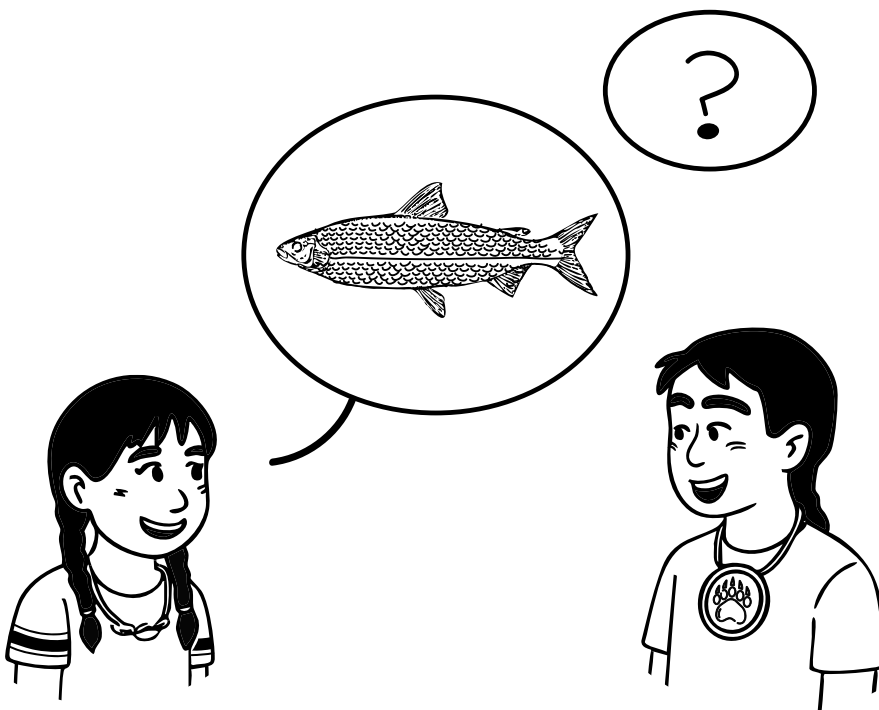
Copyright © 2025 Connie Twin and Tanya Fontaine



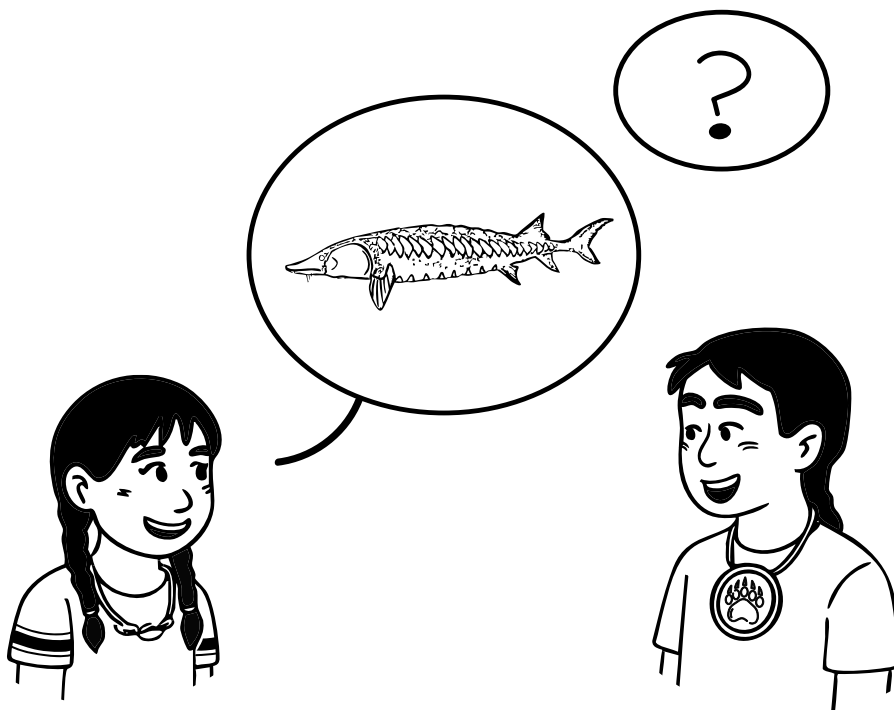
kiwîhkistâw cî kinosîw?



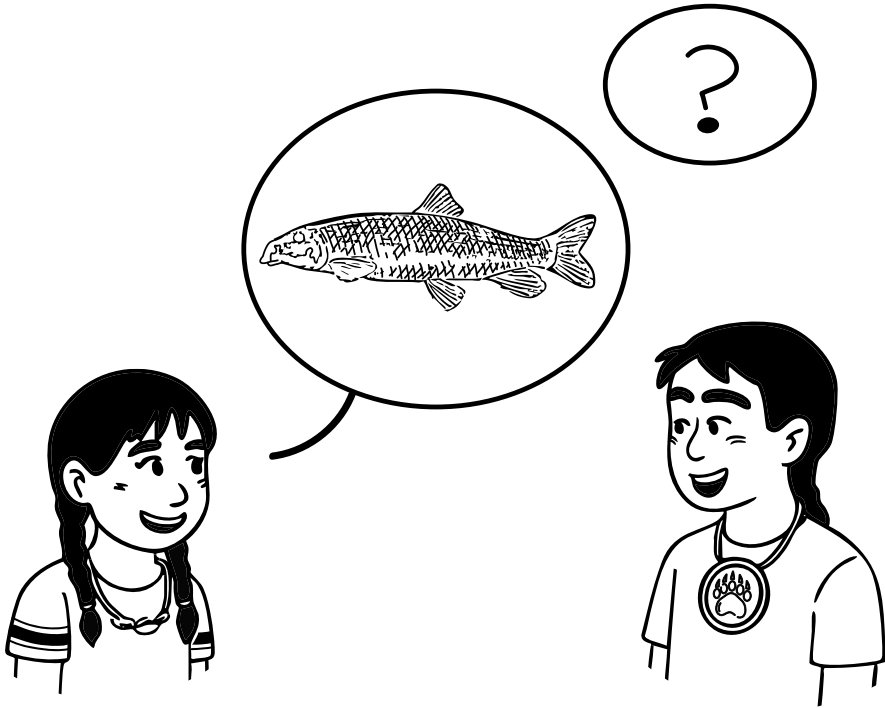
kiwīhkistâw cî namīkos?



kiwîhkistâw cî atihkamîk?

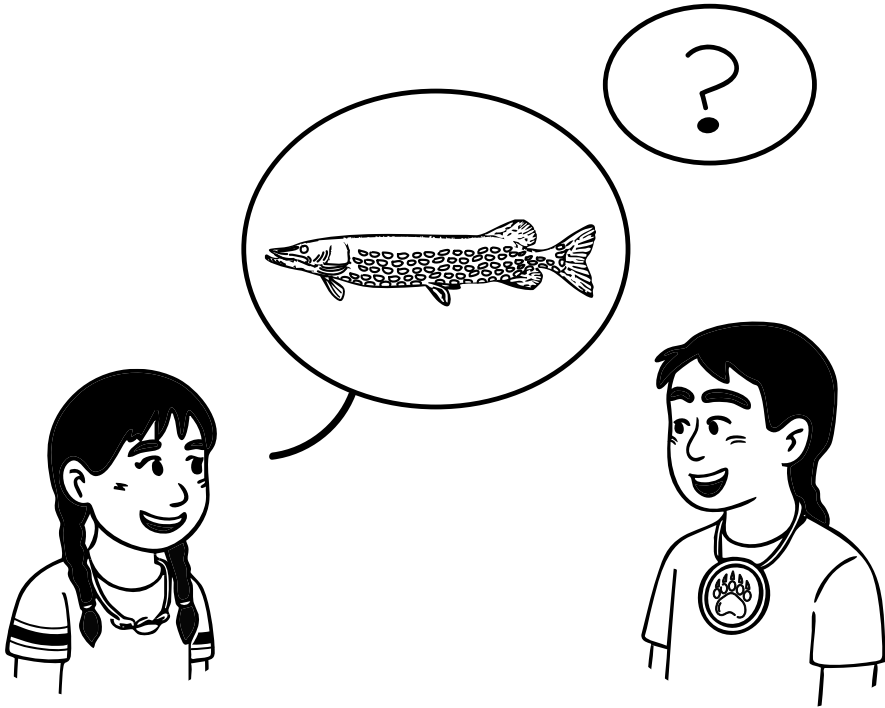


kiwīhkistâw cî namîw?

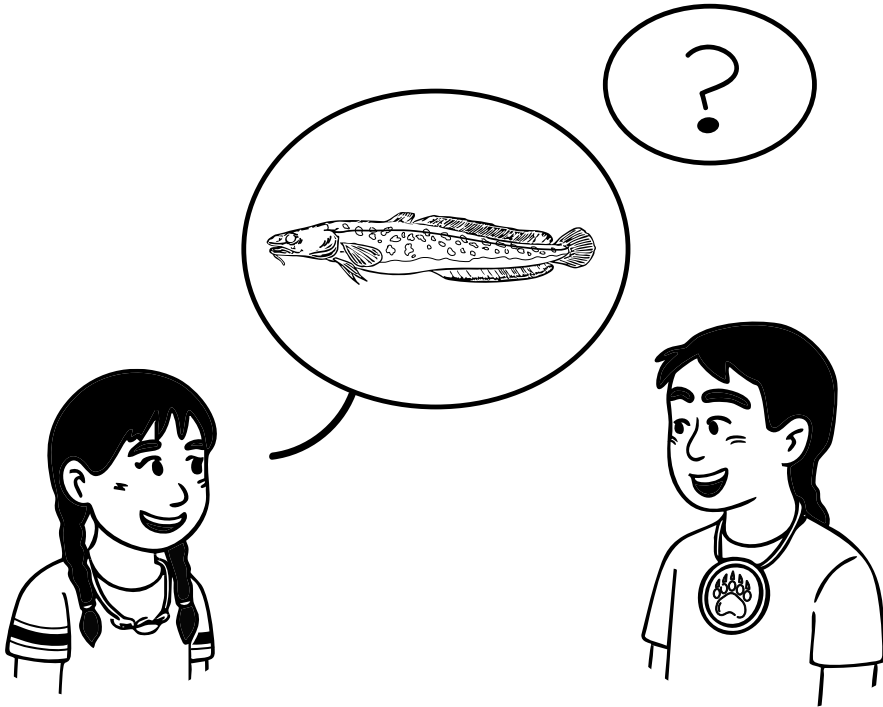


kiwīhkistāw cī namīpiy?



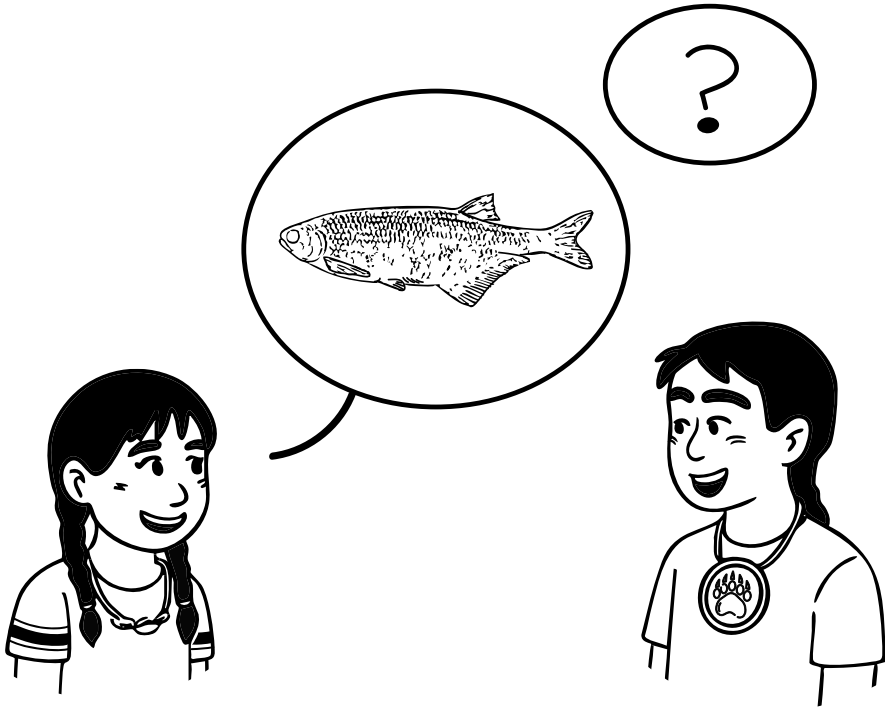


kiwīhkistāw cī iyinikinosīw?

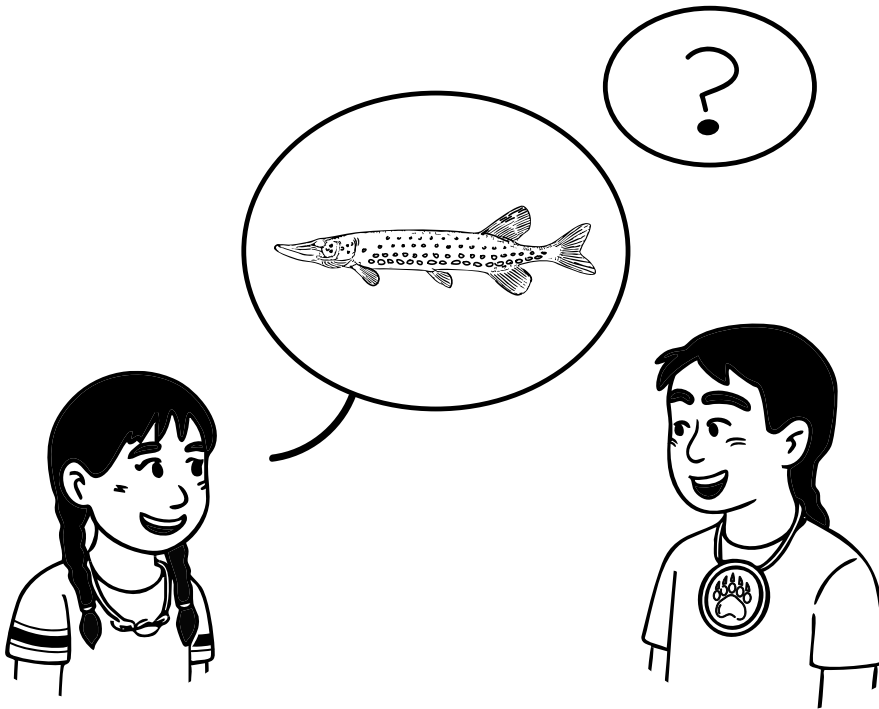


kiwīhkistāw cī miyay?



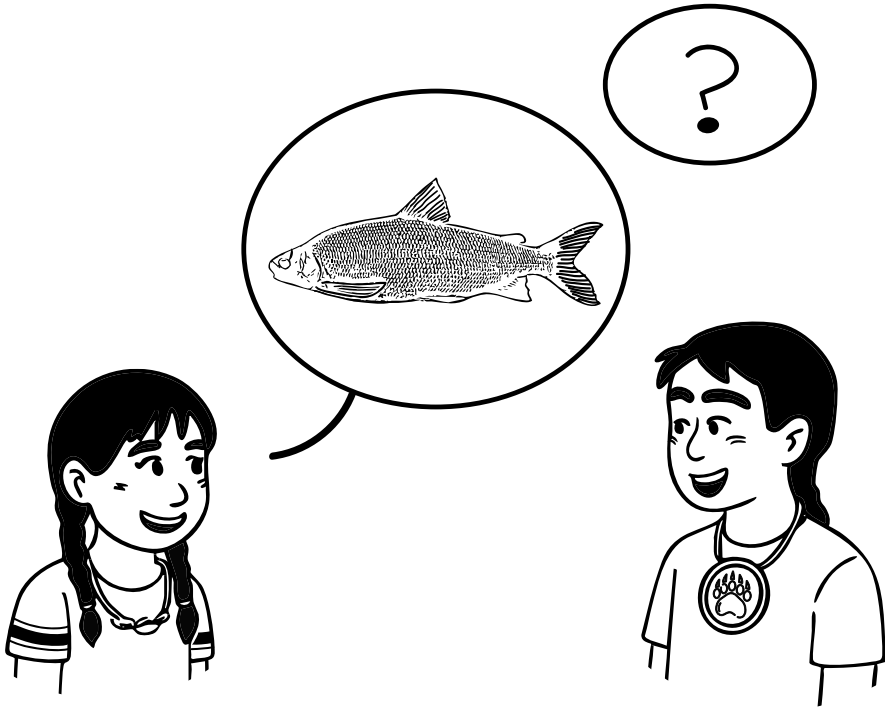


kiwīhkistāw cī napakamīkos?

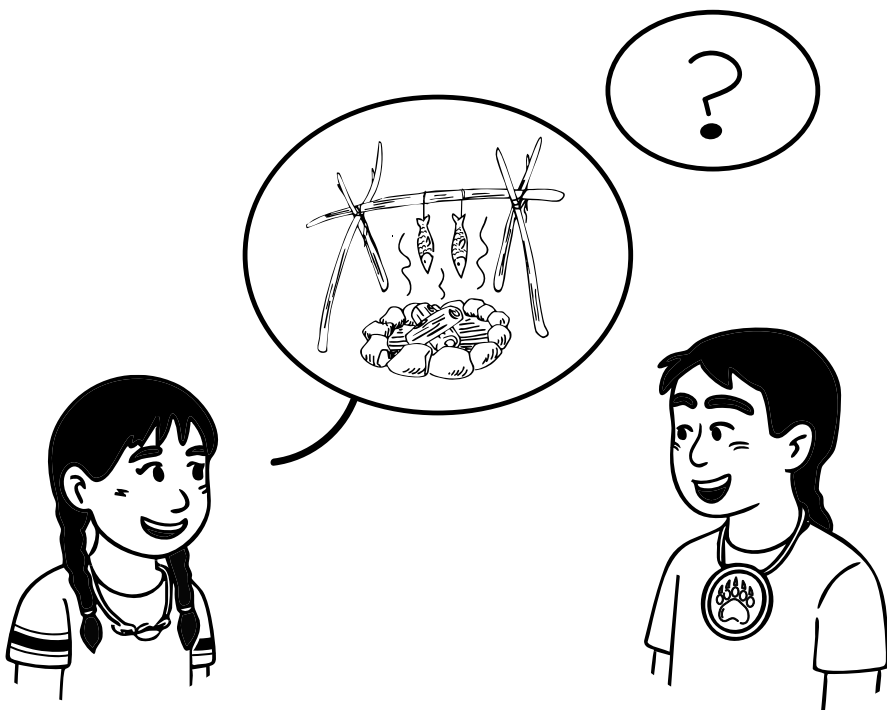


kiwîhkistâw cî okâw?

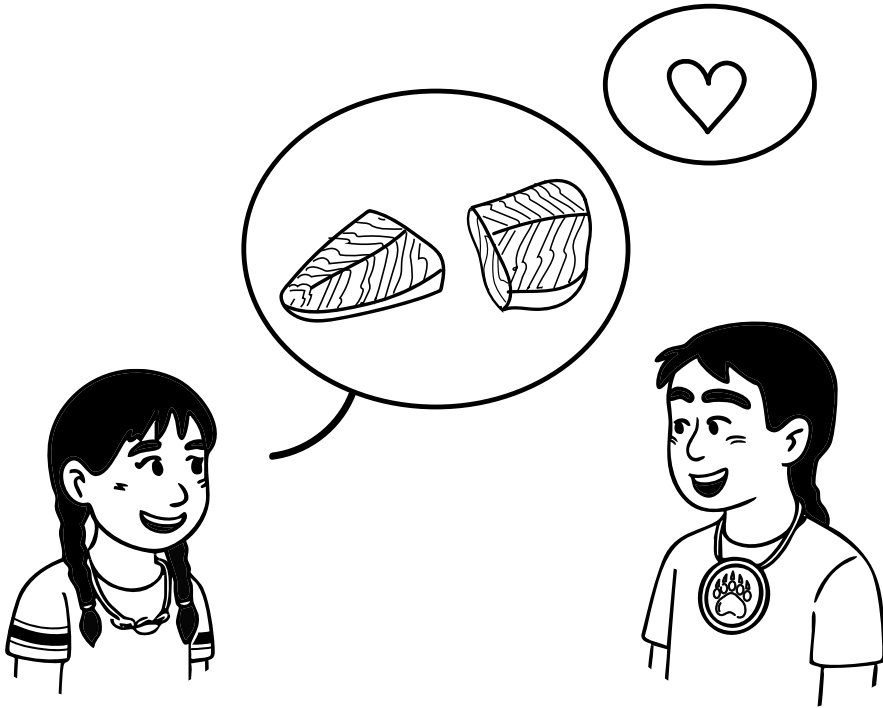




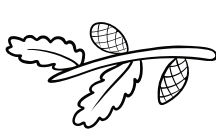
kiwīhkistāw cī ocōnipīs?



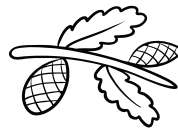
kiwîhkistâw cî namîstîk?



namîstîk māmawaci
niwîhkipwâw.



Glossary



kiwīhkistāw cī kinosīw?

Do you like the taste of fish?

kiwīhkistāw cī namīkos?

Do you like the taste of trout?

kiwīhkistāw cī atihkamīk?

Do you like the taste of whitefish?

kiwīhkistāw cī namīw?

Do you like the taste of sturgeon?

kiwīhkistāw cī namīpiy?

Do you like the taste of sucker?

kiwīhkistāw cī iyinikinosīw?

Do you like the taste of jackfish?

kiwīhkistāw cī miyay?

Do you like the taste of mariah?

kiwīhkistāw cī napakamīkos?

Do you like the taste of goldeye?

kiwīhkistāw cī okāw?

Do you like the taste of pickerel?

kiwīhkistāw cī ocōnipīs?

Do you like the taste of tullibee/lake herring?

kiwīhkistāw cī namīstīk?

Do you like the taste of smoked fish?

**namīstīk māmawaci
niwīhkipwāw.**

Smoked fish is my favourite.

nîhiyawî

